INTERNATIONAL CONFERENCE ON HARMONISATION OF TECHNICAL REQUIREMENTS FOR REGISTRATION OF PHARMACEUTICALS FOR HUMAN USE

M4 Implementation Working Group Questions & Answers (R3)

Current version dated June 10, 2004



In order to facilitate the implementation of the CTD General (M4) guideline, the ICH Experts have developed a series of Q&As:

M4 Q&As

Document History

First	History	Date	New Codification November			
Codification	Thistory	Date	2005			
M4 Q&As	Approval by the Steering Committee.	12 September 2002	M4 Q&As			
M4 Q&As	Approval by the Steering Committee of the newly added	18 July 2003	M4 Q&As (R1)			
	questions					
M4 Q&As	Approval by the Steering Committee of the newly added	11 November 2003	M4 Q&As (R2)			
	questions					
	Current M4 Questions & Answers posted on the web site					
M4 Q&As	Approval by the Steering Committee of the newly added	10 June 2004	M4 Q&As (R3)			
	questions					

In November 2005, the ICH Steering Committee adopted a new codification system for ICH Guidelines. The purpose of this new codification is to ensure that the numbering / coding of ICH Guidelines is more logical, consistent and clearer. Because the new system applies to existing as well as new ICH Guidelines a history box has been added to the beginning of all Guidelines to explain how the Guideline was developed and what is the latest version.

With the new codification revisions to an ICH Guideline are shown as (R1), (R2), (R3) depending on the number of revisions. Annexes or Addenda to Guidelines have now been incorporated into the core Guidelines and are indicated as revisions to the core



Guideline (e.g., R1).

For better comprehension of the M4 references within the text, please see below the document change history for M4 guideline.

M4(R3)

Document History

First Codification	History	Date	New Codification November 2005
M4	Approval by the Steering Committee under Step 2 and	20 July 2000	M4
	release for public consultation.		
M4	Approval by the Steering Committee under Step 4 and	8 November 2000	M4
	recommendation for adoption to the three ICH regulatory		
	bodies.		
M4	M4 Approval by the Steering Committee of Numbering and		M4(R1)
	Section Headers changes for consistency directly under		
	Step 4 without further public consultation.		
	Inclusion of the Granularity Document as Annex.		
M4	Approval by the Steering Committee of the Revision of the	11 November 2003	M4(R2)
	Annex: Granularity Document.		

Current Step 4 version

M4	M4 Approval by the Steering Committee of the corrections		M4(R3)
	given on the Revised Annex: Granularity Document.		



Last Update: June 10, 2004

		CTD General (M4) Questions and Ar	nswers (R3)
Da	te of Approval	Questions	Answers
1	Sept. 2002	Format or Content? 형식 또는 내용? Will a dossier using the CTD format (Modules 2 to 5) be identical for all regions? CTD 형식의 허가 신청 문서(모듈 2~5)가 모든 지역에서 동일한가?	
2	Sept. 2002	Expert Reports 전문가 보고서 Are expert reports still required for submissions	
		under the CTD format?	아니다. 모듈 2가 전문가 보고서를 대신한다.



		CTD 형식으로 제출하는 문서인 경우에도 전문가	(N.B. For specific European requirements
		보고서가 필요한가?	regarding experts' signatures, please refer to the
			European Commission Web Site.)
			(주: 전문가 서명에 관한 유럽 기준은, 유럽
			집행위원회의 웹사이트를 참조한다.)
3	Sept. 2002	Tables of Contents and Pagination	
		목차와 페이지 번호	
		For a paper CTD submission, the guideline states	There are no specific guidelines for the page
		that, for the comprehensive Table of Contents in	numbers of the TOC.
		module 1, no page numbers should be used.	TOC의 페이지 번호에 대한 가이드라인은 별도로 없다.
		Does this apply only to the TOC in module 1, or	Module numbers, volume numbers, and tab
		for all TOCs in every module? Also, besides the	dividers should be part of all TOC's.
		volume numbers and tab identifiers, should the	모듈 번호, 볼륨 번호, 탭 식별 정보를 모든 TOC에
		module numbers also be included? For modules	포함시켜야 한다.
		3, 4, and 5, should the volume number be part of	
		the Table of Contents?	
		종이 형식으로 CTD 문서를 작성해 제출하는 경우,	
		모듈 1의 전체 목차에 페이지 번호를 표기하지 않도록	
		되어 있다. 이 기준은 모듈 1의 TOC에만 작용되는가,	
		아니면 모든 모듈의 TOC에 적용되는가? 또한 볼륨	
		번호와 탭 식별 정보 이외에, 모듈 번호도 포함시켜야	
		하는가? 모듈 3, 4, 5인 경우에 볼륨 번호를 TOC에	
		포함시켜야 하는가?	



4	Sept. 2002	How to paginate Literature References	
		참고문헌의 페이지 번호 부여 방법	
		When provided, how should literature references	Literature References should be paginated
		be paginated in a paper CTD? Should each	according to the page numbering of the source
		reference start with page 1, or should the page	(journal, abstract, etc)
		number from the source (journal, abstract, etc) be	원문(저널, 초록 등)의 페이지 번호를 사용한다.
		the only page number included?	
		종이 형식 CTD 문서에 참고문헌을 포함시키는 경우에,	
		페이지 번호를 어떻게 부여해야 하는가? 참고문헌마다	
		1페이지부터 시작해야 하는가? 아니면 원문(저널, 초록	
		등)의 페이지 번호를 그대로 사용해야 하는가?	
5	Sept. 2002	Sub-Heading Numbering, or Numbering	
		Within Sections	
		소제목 번호 부여 방법 또는 섹션 내부의 번호 부여	
		방법	
		How should sub-numbering within a document be	Within the document, the applicant can use
		organised? Some documents can be up to 50	section numbers at a lower level than those
		pages in length with no defined CTD guideline	specified in the CTD guideline. However, there
		heading, and potentially therefore no TOC entries	should be no other headings appearing in the
		or bookmarks (in the electronic version). Some	overall TOC going below the numbering given in
		guidance would be welcome to avoid regional	the CTD guideline.
		interpretations on what is considered acceptable.	CTD 가이드라인에 규정된 것보다 더 하위 수준의 섹션
		문서의 소제목 번호를 어떻게 부여하는가? 최대	번호를 신청업체가 부여할 수 있다. 하지만 CTD



50페이지나 되는 문서도 있으나, CTD 가이드라인에 제시된 번호 아래로 내려 가는 다른 별도의 제목이 지정되어 있지 않고, 그러므로 TOC 항목이나 북마크(전자 문서)도 없는 경우가 있다. 이와 관련하여 지역별 해석 차이를 피하기 위해 도움이 되는 가이드라인을 제시하면 좋겠다. 가이드라인을 제시하면 좋겠다. ***********************************				
항목이나 북마크(전자 문서)도 없는 경우가 있다. 이와 관련하여 지역별 해석 차이를 피하기 위해 도움이 되는 가이드라인을 제시하면 좋겠다. 가이드라인을 제시하면 좋겠다. ***********************************			50페이지나 되는 문서도 있으나, CTD 가이드라인에	가이드라인에 제시된 번호 아래로 내려 가는 다른
관련하여 지역별 해석 차이를 피하기 위해 도움이 되는 가이드라인을 제시하면 좋겠다. ***********************************			별도의 제목이 지정되어 있지 않고, 그러므로 TOC	제목을 전체 TOC에 표시하지 않는다.
자이드라인을 제시하면 좋겠다. 3.2.P.3.3.2, etc.) to provide further navigation within the document. These should not appear in the overall TOC but can be included as bookmarks within the PDF files. 예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1, 3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. 5 Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put			항목이나 북마크(전자 문서)도 없는 경우가 있다. 이와	For example, for section 3.2.P.3.3 it would be
within the document. These should not appear in the overall TOC but can be included as bookmarks within the PDF files. 예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1, 3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put			관련하여 지역별 해석 차이를 피하기 위해 도움이 되는	possible to use subsequent numbers (3.2.P.3.3.1,
the overall TOC but can be included as bookmarks within the PDF files. 예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1, 3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. 6 Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put			가이드라인을 제시하면 좋겠다.	3.2.P.3.3.2, etc.) to provide further navigation
within the PDF files. 예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1, 3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안 된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				within the document. These should not appear in
예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1, 3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안 된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				the overall TOC but can be included as bookmarks
3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할 수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. 6 Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				within the PDF files.
수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안 된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				예를 들어 섹션 3.2.P.3.3인 경우에 3.2.P.3.3.1,
된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다. Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				3.2.P.3.3.2 등 더 세부적인 번호를 부여하여 작성할
5 Sept. 2002 Titles of Documents Within Sections (e.g. reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				수 있다. 하지만 이 번호를 TOC에 표기해서는 안
reports etc.) 섹션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put				된다. PDF 파일에 북마크로 포함시킬 수는 있다.
세션의 문서 제목(예, 보고서 등) In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put	6	Sept. 2002	Titles of Documents Within Sections (e.g.	
In the header or footer of each document in a It is recommended that a distinct identifier be put			reports etc.)	
			섹션의 문서 제목(예, 보고서 등)	
dossier the appropriate TOC title entry should be in headers/footers on every page. However, it			In the header or footer of each document in a	It is recommended that a distinct identifier be put
			dossier the appropriate TOC title entry should be	in headers/footers on every page. However, it
included. In case of e.g. a clinical report the TOC does not need to be the full title. An abbreviation			included. In case of e.g. a clinical report the TOC	does not need to be the full title. An abbreviation
entry is the title of the report and this can be would suffice.			entry is the title of the report and this can be	would suffice.
really long. Would the use of the report number 모든 페이지의 머리글/바닥글에 고유 식별 정보를			really long. Would the use of the report number	모든 페이지의 머리글/바닥글에 고유 식별 정보를
(alone) be considered sufficient? In other words, 표기하는 것이 좋다. 하지만 제목 전체를 표기할			(alone) be considered sufficient? In other words,	표기하는 것이 좋다. 하지만 제목 전체를 표기할
can the layout of the pages throughout the dossier 필요는 없다. 단축하여 표기할 수 있다.			can the layout of the pages throughout the dossier	필요는 없다. 단축하여 표기할 수 있다.
he different, one nere levent for reports and			be different: one page layout for reports and	



		T	
		another one for Quality sections?	
		허가 신청 문서에 포함되는 각 문서의 머리글이나	
		바닥글에 적절한 TOC 제목을 포함시킨다. 예를 들어	
		임상 보고서인 경우에 TOC 제목은 그 보고서의	
		제목이다. 이때 제목이 상당히 길 수도 있다. 보고서	
		번호만 사용하는 방법도 인정되는가? 달리 말하면,	
		허가 신청 문서 전체적으로 페이지의 레이아웃을	
		다르게 할 수 있는가? 품질 섹션의 레이아웃과	
		보고서의 페이지 레이아웃을 다르게 할 수 있는가?	
7	*Rev	Cross references / Cross Strings (in Paper	
	Nov. 2003	Submissions)	
		상호 참조/크로스 스트링(종이 형식 제출 문서)	
		It is stated in the CTD that the section should be	Providing the section header in addition to the
		indicated in cross strings. What is meant here:	section number improves the clarity of the
		The section number, or the section number and	reference, particularly for the uninitiated reader.
		section name? (The section name is in many	To reduce the length of the cross string while
		cases too long to indicate in a cross string.)	maintaining the ease of use, it is recommended to
		섹션 정보를 크로스 스트링으로 표기해야 한다고	include only the section number in the cross string
		말하는데, 무슨 의미인가? 섹션 번호만 의미하는지,	and write the text so the reader will also know the
		아니면 섹션 번호와 섹션 명칭을 모두 표기해야	section content. For example, "as seen in the
		하는지? (대개는 섹션 명칭이 너무 길어 크로스	population PK study 101 (5.3.3.5)" helps the

^{*} Rev. = Revised



		스트링으로 표기하기 어렵다.)	reader to find the referenced study report under
			the Population PK Study Reports section. The text
			"no safety problems were noted in the
			uncontrolled pneumonia study 101A (5.3.5.2)"
			helps the reader find the referenced study report
			under the section Study Reports of Uncontrolled
			Clinical Studies for the Pneumonia indication.
			섹션 번호 이외에도 섹션 제목을 표기하면, 특히 아직
			익숙하지 않은 사람에게는 관련 정보를 명확히
			이해하는데 도움이 된다. 편리성을 유지하면서 크로스
			스트링의 길이를 줄이기 위해, 크로스 스트링에는 섹션
			번호만 표기하고, 해당 섹션의 내용을 파악하는데
			도움이 되는 정보를 기재하는 방법을 권장한다. 예를
			들어 "집단 PK 시험 101(5.3.3.5)에 기술되어 있는
			바와 같이"와 같은 표현은 집단 PK 시험 보고서
			섹션에서 해당 시험 보고서를 찾는데 도움이 된다.
			또한 "미대조 폐렴 시험 101A(5.3.5.2)에서 안전성
			문제가 관찰되지 않았다"는 식의 표현은, 폐렴
			적응증과 관련된 미대조 임상 시험 보고서를 임상 시험
			보고서 섹션에서 찾는데 도움이 된다.
8	Sept. 2002	General Glossary of Terms	
		용어 정의	
		Will there be a general glossary of recommended	No glossary of terms is planned at this time.



		terminology for use in the CTD?	현재는 용어 정의를 계획하고 있지 않다.
		CTD에 사용하는 권장 용어의 의미를 정리할 계획인가?	
9	Sept. 2002	Location of the Information on Biological	
		Comparability	
		생물학적 동등성 정보의 위치	
		A combined comparability section might be	No, for the moment the CTD does not foresee any
		beneficial to the review process. Is it possible to	separate section combining all the comparability
		consider a modification to the CTD to provide for	data.
		such a section for Biological products?	안 된다. 모든 동등성 데이터를 종합하여 기술하는
		동등성 정보를 한 곳에 통합하여 정리할 수 있는	별도의 섹션이 현재는 CTD에 없다.
		섹션을 둔다면 심사에 도움이 될 것 같다. CTD를	
		변형하여 생물학적 제품을 위해 그런 섹션을 둘 수	
		있는가?	
		N.B. Currently, comparability data should be	
		included under 2.3.S.2/3; preclinically as	
		proposed; and clinically under 2.5.2 and 2.5.6.	
		Each part should summarise briefly the	
		conclusions from the other sections.	
		주: 현재 동등성 데이터를 2.3.S.2/3에, 전임상 관련	
		데이터는 지정된 바에 따라, 임상 데이터는 2.5.2와	
		2.5.6에 포함시킨다. 각각의 해당 부분에서 다른	
		섹션에 자세히 기술된 정보 가운데 결론을 간단하게	
		요약한다.	



		- in the clinical summary, antigenicity should go	
		under either 2.7.4.3 or 2.7.4.4	
		임상 요약에서 항원성 정보는 2.7.4.3이나	
		2.7.4.4에 기술한다.	
		- in the clinical summary, "AEs of special	
		interest" and "Mortality and Hospital Re-	
		admission" should go under 2.7.4.2.1.4 (Other	
		significant AEs).	
		임상 요약에서 "특히 우려되는 이상 반응"과 "사망	
		및 재입원" 정보는 2.7.4.2.1.4(기타 중요 AE)에	
		기술한다.	
10	Sept. 2002	Information for Generic Drug Applications	
		제네릭 의약품 신청	
		Should the preclinical and clinical summary	The CTD provides a format for the submission of
		sections of the CTD be included in applications for	information to regulatory authorities. It does not
		generic drug approvals? More specifically, are	define content. Please refer to region-specific
		Module 4 and 5 of the CTD applicable to	requirements to determine content requirements
		Abbreviated New Drug Applications (ANDA) in the	for the specific submission type.
		US and Abridged Marketing Authorization	CTD는 규제 기관에 제출하는 문서의 형식을 정한
		applications in the EU? Both categories of	것이다. 내용을 규정하지 않는다. 특정 제출 문서의
		applications apply to generic drug applications,	내용에 관한 기준은 지역별 규정을 참조한다.
		which ordinarily provide preclinical and clinical	
		data based on available literature.	



		제네릭 의약품 신청 문서에도 전임상/임상 요약 섹션을	
		포함시켜야 하는가? 보다 구체적으로 말하면, CTD의	
		모듈 4와 5가 미국의 ANDA나 EU의 AMAA에도	
		적용되는가? 이 두 가지 신청은 제네릭 의약품에	
		적용되며, 일반적으로 전임상과 임상 데이터는 관련	
		참고자료를 바탕으로 한다.	
11	June 2003	Font style	"Times New Roman 12 point" is recommended for
		글꼴	use in the CTD. This corresponds to MS Mincho,
		On the basis of corporate identity we use the font	10.5 point for the text written in Japanese.
		style "Arial" for all of our documents.	"Times New Roam" 글꼴 12포인트로 CTD 문서를
		회사 정책에 따라 우리 회사는 모든 문서를 "Arial"	작성한다. 일본어로 작성된 문서인 경우에는 MS
		글꼴로 작성한다.	Mincho 10.5 포인트에 해당된다.
		Can we use the font style "Arial" for CTD's, or do	
		we have to use "Times New Roman" style to	
		match the recommendation for narrative texts	
		according to the Guidance for Industry	
		"Organisation of the CTD"?	
		CTD 문서도 "Arial" 글꼴로 작성할 수 있는가? 아니면	
		CTD 가이드라인 문서에 따라 본문을 "Times New	
		Roman" 글꼴로 작성해야 하는가?	
12	June 2003	Language	The CTD does not address this issue.
		언어	Please refer to regional guidance.
		Can the CTD be in any language (e.g. Japanese,	이 부분은 정해 놓지 않았다. 지역별 가이드라인을



		German, French, English)? Is it limited to a	참조한다.
		single language?	
		CTD를 아무 언어로 작성해도 되는가(예, 일어, 독일어,	
		프랑스어, 영어 등)? 한 언어로만 작성해야 하는가?	
13	June 2003	Changes of numbering and section headers	
		번호와 섹션 제목 변경	
		With regard to the changes regarding numbering	These changes in recommendation apply to all
		and section headers (September 11-12,2002), are	CTD/eCTD submissions.
		the details in brackets (e.g. name, manufacturer	이 변경은 모든 CTD/eCTD 문서에 적용된다.
		or name, dosage form) only for use in eCTD	
		format or for paper files also?	
		번호와 섹션 제목 관련 변경(2002년 9월 11-	
		12일)에서, 괄호 안의 정보(예, 명칭, 제조업체 또는	
		명칭, 제제)은 eCTD에만 적용되는 것인가, 아니면	
		종이 문서에도 적용되는가?	
		Headers and page numbering	
		제목과 페이지 번호	
		What is your guidance for externally produced	Please refer to the CTD General Q&As No. 5 on the
		documents e.g. chromatograms, CTD format DMF,	ICH Web site.
		regarding page numbering and appropriate	ICH 웹사이트의 CTD 공통 Q&A 5번을 참조한다.
		headers? Are there allowances regarding these	
		documents with regard to pagination and headers	
		i.e. are we allowed to submit them in the relevant	



		document without a header or page number?	
		페이지 번호나 제목과 관련하여 외부에서 만든	
		문서(예, 크로마토그램, CTD 형식 DMF)에 대한	
		가이드라인이 있는가? 페이지 번호나 제목과 관련해	
		이런 문서는 예외가 인정되는가? 즉, 별도의 제목이나	
		페이지 번호 없이 해당 문서를 그대로 제출해도	
		되는가?	
		Tab	
		탭	
		Do Tabs have to be printed? Do we have to use	Tabs should be printed for a paper submission.
		the full title with the number string on the tab?	Tab abbreviations are acceptable.
		This is very difficult if the title is long.	종이 신청 문서인 경우에 탭을 인쇄해야 한다. 탭에
		탭을 인쇄해야 하는가? 전체 제목과 번호를 탭에	약어를 표기하는 방법도 인정된다.
		표기해야 하는가? 제목이 긴 경우에는 그렇게 하기	
		어려울 수 있다.	
14	July 2003	Is there a difference in the level of analysis in the	Please refer to the general guidance for both the
		non-clinical overview and the clinical overview in	non-clinical and clinical overviews. The level of
		Module 2? Is there a difference between "critical	analysis does not differ between these two
		analysis" (non-clinical overview) and "critical	overviews. The guidance describes the
		assessment" (clinical overview).	information that should be included in the "critical
		모듈 2의 임상 개요와 비임상 개요에서 분석 수준	and integral" assessment/analysis in both
		차이가 있는가? " (비임상 개요) "중요 분석"과 (임상	overviews.
		개요) "중요 평가"는 다른 것인가?	비임상 개요와 임상 개요에 관한 일반 가이드라인을



			참조한다. 비임상 개요와 임상 개요의 분석 수준은 차이가 없다. 비임상 개요와 임상 개요의 "중요하고 필수적인" 평가/분석에 포함시켜야 할 정보도 가이드라인에 제시되어 있다.
15	July 2003	Is the term, "section", defined in the CTD? Is there a different use of the term in Module 2 and 3? Do the ICH regions define sections differently? "섹션"의 의미가 CTD에 규정되어 있는가? 모듈 2와 3에서 "섹션"의 의미가 다른가? ICH 지역에 따라 섹션의 의미가 다른가?	Each section in the CTD is identified by a number and a heading Please refer to the Granularity Document Annex for a description documents to be provided in each section. The annex delineates when multiple documents per heading may be provided. Also, refer to regional guidance as to when one or multiple documents should be provided per heading. CTD의 섹션마다 번호와 제목이 부여된다. 각 섹션에 포함시켜야 할 문서에 관한 정보는 "세부 문서" 부록을 참조한다. 동일 제목의 여러 문서를 포함시키는 경우가이 부록에 자세히 기술되어 있다. 또한 제목별로 포함시켜야 할 문서의 수(하나 또는 복수)에 관한지역별 가이드라인을 참조한다.
16	July 2003	Does the deadline for mandatory submission of the CTD in Japan, the EU and the US (highly recommended in the US) also refer to the eCTD? 일본, EU, 미국(미국의 경우에는 강력히 권장)의 CTD 문서 제출 시행 시점은 eCTD에도 적용되는가?	The deadline does not refer to the eCTD although the regulatory authorities are accepting eCTD submissions. Please refer to regional guidance for specific guidance on eCTD submissions. 규제 기관이 eCTD 문서를 접수하기는 하지만, 이



			기한은 eCTD와 관련이 없다. eCTD 문서 제출과
			관련한 자세한 사항은 지역별 가이드라인을 참조한다.
		Has ICH considered planning a seminar to help	Currently the ICH is not planning to conduct a
		with CTD and eCTD submissions?	CTD seminar. However, the ICH6 Conference,
		ICH는 CTD와 eCTD 문서와 관련한 세미나를 계획하고	November 2003 in Osaka Japan, will focus on the
		있는가?	CTD and eCTD.
			현재 ICH는 CTD 세미나를 계획하고 있지 않다.
			하지만 2003년 11월에 일본 오사카에서 개최할 ICH
			6 컨퍼런스에서 CTD와 eCTD에 중점을 둘 예정이다.
17	July 2003	Has the DTD reached its final stage of approval in	The eCTD DTD has reached step 5 in the ICH
		the ICH process?	process, which is the implementation step.
		DTD는 ICH 절차 가운데 최종 승인 단계에	eCTD DTD는 ICH 절차 가운데 이행 단계인 5단계에
		도달했는가?	도달했다.
18	July 2003	Is there a definition of which attachments should	It is not suggested that additional attachments be
		be included in the CTD?	included in the CTD.
		CTD에 포함시켜야 하는 첨부물이 규정되어 있는가?	CTD에 첨부물을 추가하는 것은 권장되지 않는다.
19	Nov. 2003	CTD training	
		CTD 교육	
		Does ICH recommend any particular	No, there are no general ICH recommendations for
		comprehensive training course on the	training on CTD implementation.
		implementation of the CTD?	아니다. CTD 추진에 관한 교육에 대하여 ICH가
		ICH는 CTD 추진에 관한 특별한 교육 과정을	권장하는 사항은 없다.
		권장하는가?	



20	Nov. 2003	Applicant's Logo	
		신청업체의 로고	
		Is it allowed to add the Applicant's Logo either on	The applicant is free to put his logo on top of the
		top of the CTD, or in the titles of CTD sections.	CTD. However, logos are not acceptable in CTD
		CTD 상부나 CTD 섹션의 제목에 신청업체의 로고를	sections' titles. (The latter have been harmonized
		추가해도 되는가?	internationally; therefore applicants are not
			allowed to modify them.)
			CTD 상부에 신청업체 로고를 추가할 수 있다. 하지만
			CTD 섹션 제목에 로고를 넣을 수 없다. (후자는
			국제적으로 통일되었으므로, 신청업체가 마음대로
			변형할 수 없다.)
21	Nov. 2003	Herbal CTD	
		생약 CTD	
		Will a Herbal Products version of the CTD be	ICH does not plan to issue any specific version of
		published and how much will it vary from the	the CTD for Herbal Products.
		pharmaceutical CTD.	ICH는 생약 제품 CTD 문서를 발행할 계획이 없다.
		생약 제품 CTD 가이드라인을 발행할 예정인가? 일반	
		의약품 CTD와 얼마나 차이가 나는가?	
22	Nov. 2003	Granularity: section headings and numbers,	
		documents location/hierarchy, documents	
		pagination	
		세부 문서: 섹션 제목과 번호, 문서 위치/계층 구조,	
		문서 페이지 번호	



		T	
		The CTD specifies many section headings and	Please refer to the Annex of the Organisation of
		numbers. Could guidance be provided for all	the Common Technical Document: "Granularity
		modules on headings in relation to document	Document".
		location and the section headings within those	CTD 구성에 관한 가이드라인의 부록 "세부 문서"을
		documents? Could guidance also be provided on	참조한다.
		where in the CTD and eCTD multiple documents	
		can be located in the hierarchy?	
		CTD에는 많은 섹션 제목과 번호가 있다. 모든 모듈의	
		제목과 문서 위치, 문서의 섹션 제목에 관한	
		가이드라인을 제공해줄 수 있는가? 또한 CTD와	
		eCTD에 여러 문서를 계층 구조로 배치하는 경우에	
		대한 가이드라인을 제공할 수 있는가?	
		As a consequence of this definition could guidance	
		be given on how documents should be paginated	
		and on what the module Table of Contents should	
		therefore include?	
		이와 관련하여 문서의 페이지 번호 부여 방법과 모듈	
		목차에 포함시켜야 할 사항에 대한 가이드라인을	
		제공할 수 있는가?	
23	June 2004	Amendments and variations in CTD format	The CTD structure is suitable for amendments and
		CTD 형식 문서의 개정/변경	variations (refer to regional guidance for
		Is there a separate format for	applicabilities). The applicant should not submit
		amendments/variations submitted in CTD format	the modules that are not used i.e. it is



or should applicants use the CTD format as it is unnecessary to include "not applicable" pages now? If used as it is now, is it enough to simply against unused CTD headings. indicate whatever modules are not used? CTD 형식으로 제출하는 개정/변경 문서에 적용할 가이드라인 참조). 사용하지 않는 모듈은 제출하지 별도의 형식이 있는가? 아니면 현재의 CTD 형식으로 않는다. 즉, 사용하지 않는 CTD 제목에 대하여 작성해야 하는가? 현재의 형식을 사용한다면, 단순히 어떤 모듈은 사용하지 않는다고 표시하는 것으로 충분한가?

CTD 구조는 개정/변경에 적합하다(적용 대상은 지역별 "해당없음" 페이지를 포함시킬 필요가 없다.

